

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 63 (1945)
Heft: 258

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Nr. 258

Bern, Samstag 3. November 1945

63. Jahrgang — 63^{me} année

Berne, samedi 3 novembre 1945 N° 258

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 218 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 23.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertionspreis: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 218 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 23 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publicitas S.A. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 112369—112399.
Mobim SA., Genève.
Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay, Montreux.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 663 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Langbrot, Spezialbrot und Teige. Prescriptions n° 663 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix du pain long, des pains spéciaux et des pâtes. Prescrizione N. 663 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi del pane lungo, del pane speciale e della pasta (impasto).
Verfügung Nr. 652 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Höchstpreise für Schmieröle und -fette. Prescriptions n° 652 A/45 de l'Office fédéral des prix concernant les prix maximums des huiles et graisses lubrifiantes. Prescrizione N. 652 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi degli oli e dei grassi lubrificanti.
Schweizerische Nationalbank, Answels. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Postcheckverkehr, Beltritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Separatabzüge aus dem SHAB.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232) (LP. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123) (OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1055²)

Gemeinschuldner: von Ow Fritz, geboren 1900, von Schaffhausen, elektrische Installationen, Im Bergdörfli 9, in Wollishofen-Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1945.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 24. November 1945.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (977¹)

Gemeinschuldnerin: Cerealia A.G., vorm. A. Tennenbaum & Cie., Kauf und Verkauf von Getreide und sonstigen Nahrungs- und Futtermitteln usw., mit Sitz in Zürich 1, Talstrasse 83.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1945.
Erste Gläubigerversammlung: Montag den 22. Oktober 1945, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Strohhof, in Zürich 1, Augustinergasse 3.
Eingabefrist: bis 15. November 1945.

Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (1051)

Failli: Bircher Fritz, marchand de bétail, Sonceboz.
Date de l'ouverture: 23 octobre 1945.
Liquidation sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions: 23 novembre 1945.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1064)

Gemeinschuldnerin: Weiss & Co., Walter, Kommanditgesellschaft, Handelsgeschäfte, Import und Export von Waren aller Art, Falknerstrasse 36, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1945.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 15. November 1945, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 3. Dezember 1945.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 15. November 1945, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1065)

Gemeinschuldner: Zimmermann-Laubacher Kurt, wohnhaft Innere Margarethenstrasse 6, Inhaber der Firma «Kurt Zimmermann», Handel mit Radioapparaten, radiotechnische Werkstätte, Klosterberg 19, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 25. Oktober 1945.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 16. November 1945, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre, Zimmer Nr. 7).
Eingabefrist: bis und mit 3. Dezember 1945.
(Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Nachlass-Stundung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden; dagegen sind Beweismittel noch einzusenden.)
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 16. November 1945, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1056)

Gemeinschuldner: Kostezer Paul, Möbel- und Innendekorationen, bürgerlich von Untersiggenthal (Aargau); Geschäft: Wassergasse 14; wohnhaft: Teufenerstrasse 37, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 10. Oktober 1945.
Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 BG.
Eingabefrist: bis 22. November 1945.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn im Auftrage des Konkursamtes Arbon (1057)

Gemeinschuldner:
Schweizerischer Dienstboten- und Angestelltenverband,
mit Sitz in Romanshorn (Postgebäude).
Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1945.
Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren begehrt und für die Durchführung desselben einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis 23. November 1945.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers (1062)

Failli: Guye S.A., A., à Fleurier.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1945.
Première assemblée des créanciers: vendredi 9 novembre 1945, à 15 h. 15, à l'Hôtel de district, à Môtiers.
Délai pour les productions: 8 décembre 1945 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (1026⁴)

Ueber Manz-Dietrich Rosa, Frau, geboren 1899, von Pfäffikon (Zürich) und Basel, früher Witikonstrasse 238, dato Zollikerstrasse 257, in Zürich 8, Ehefrau des Fritz Manz, Heizberater, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. September 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 18. Oktober 1945, im Sinne von Artikel 230 SchKG., mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1945 die Durchführung des Verfahrens verlangt, die Kosten desselben übernimmt und einen Kostenvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Konkursverfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1060)

Gemeinschuldner: Armbruster Hermann, geboren 1896, von Zürich, Schreinermeister, wohnhaft Bachmattstrasse 31, in Zürich 9. Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1945. Einstellung mangels Aktiven: 30. Oktober 1945. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1945 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht bleibt vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1058)

Ueber die Friator AG., Fabrikation von und Handel mit Kühl-schränken aller Art, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 16, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Oktober 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Oktober 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. November 1945 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 900 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1054)

Gemeinschuldnerin: Standard Machines-Outils SA. in Liquidation, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen sowie aller industriellen Artikel und Erzeugnisse, Neuhausstrasse 25, in Biel. Anfechtungsfrist: bis und mit 13. November 1945.

Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (1052)

Failli: Schümperli Walter, articles de bonneterie sur mesures, trousseaux, habillements, à Porrentruy. L'état de collocation passe en force s'il n'est attaqué dans les 10 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

L'inventaire contenant les objets de stricte nécessité est également déposé. Délai de recours: 10 jours à dater de cette publication (article 32, 2^{me} alinéa OF.).

Les créanciers ont également un même délai de 10 jours pour demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse pour les revendications que l'office renonce à contester (article 260 LP).

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (1053)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Kaufmann Alois, senior, gewesener Inhaber eines Brikettwerkes, Sonnenrain, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Verzeichnis der Eigentumsansprüche zur Einsicht auf. Innerhalb obgenannter Auflagefrist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke bei der Aufsichtsbehörde einzurichten und Begehren um Abtretung von Massarechten beim Konkursamt Kriens-Malters zu stellen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1061)

Das Konkursverfahren über die Firma

Wirz & Co., Industrie-Bedarf,

mit Sitz an der Rotachstrasse 71, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Oktober 1945 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (1063)

La liquidation de la faillite de Virchaux Robert, antiquaire, Faubourg de l'Hôpital 48, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du tribunal I, rendue le 31 octobre 1945.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1059)

Mit Verfügung vom 30. Oktober 1945 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen den am 2. Dezember 1943 über Deuber A. H., Fabrikation von und Handel mit Spielwaren und technischen Apparaten, Burgstrasse 33, in St. Gallen, eröffneten Konkurs auf Grund des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages und des Rückzuges der Forderungseingaben widerrufen. Der Genannte ist demzufolge wieder in die freien Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L. P. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Turbenthal (1046⁴)

Im Konkurs des Rüegg-Graf Gottfried, Metallwarenfabrik, in Steinenbach-Turbenthal, gelangen Donnerstag den 8. November 1945, um 16 Uhr, im Gasthof zum Schwanen in Turbenthal gegen Barzahlung auf öffentliche Versteigerung:

1. Guthaben im Betrage von Fr. 17 598.73 auf Firma in Zürich;
2. Guthaben im Betrage von Fr. 10 000 auf eine Einzelperson in Zürich;
3. Ausfallforderung in noch unbestimmtem Betrage auf eine Firma in Zürich.

Von den Akten bezüglich der zu versteigernden Guthaben kann auf dem Bureau des Konkursamtes Turbenthal Einsicht genommen werden.

Turbenthal, den 30. Oktober 1945. Konkursamt Turbenthal:

F. Meier, Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

31. Oktober 1945. Obst- und Schweinehandel. Gottfried Arn, in Vorimholz, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1929, Seite 2). Die Firma wird mangels Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

31. Oktober 1945.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederried und Umgebung, in Niederried bei Kallnach (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1942, Seite 2794). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Fritz Roth-Weber, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden neu gewählt als Präsident der bisherige Vizepräsident Fritz Köhli-Meier und als Vizepräsident Hans Weber, 1922, von und in Niederried. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

31. Oktober 1945.

Sternwartefonds der Sekundarschule Langenthal, in Langenthal, Stiftung (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1935, Seite 3162). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1935 wurde die Stiftungsurkunde vom 20. Juni 1935 abgeändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern als zuständige Aufsichtsbehörde hat durch Beschluss vom 10. November 1943 diese Abänderung genehmigt. Sie unterliegt der Publikationspflicht nicht. An Stelle des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates, Dr. Arnold Gugelmann, und des bisherigen Sekretärs, Ernst Burri, deren Unterschriften erloschen sind, wurden gewählt: als Präsident Hans Gugelmann-Meyer, von Langenthal und als Sekretär Walter Käser, von Bern, beide in Langenthal. Präsident, Vizepräsident Werner Meyer und Sekretär führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Bureau Bern

30. Oktober 1945. Amerikanische Waren. Rolf Siebenmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Rolf Siebenmann, von Aarau, in Bern. Import amerikanischer Waren aller Art. Jubiläumsstrasse 53.

Bureau Büren a. d. A.

31. Oktober 1945. Präzisionsmechanik.

Rud. Weber-Lanz, in Pieterlen, Werkstätte für Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1945, Seite 606). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

Bureau de Courtelary

31. octobre 1945. Etuis à cigarettes, etc.

G. Perret-Gentil et P. Brunner, à Corgémont. Georges Perret-Gentil, du Locle et de La Ferrière, à Corgémont, et Paul Brunner, de Glaris, à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 13 octobre 1945. Fabrication d'étuis à cigarettes à distribution automatique et de toutes nouveautés.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

31. Oktober 1945. Sägerei usw.

Fritz Hofer & Sohn, in Steinen, Gemeinde Signau, Kollektivgesellschaft, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1935, Seite 836). Infolge des am 26. Dezember 1944 erfolgten Todes des Fritz Hofer ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1945 von der neuen Kollektivgesellschaft «Gebr. Hofer», in Steinen, Gemeinde Signau, übernommen.

31. Oktober 1945. Sägerei usw.

Gebr. Hofer, in Steinen, Gemeinde Signau, Kollektivgesellschaft. Werner und Fritz Hofer, beide Fritzens sel., von Langnau i. E., in Steinen, Gemeinde Signau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Fritz Hofer & Sohn», in Steinen, Gemeinde Signau, übernommen hat. Sägerei und Holzhandlung.

31. Oktober 1945. Mechanische Werkstätte usw.

Schürch & Räss, in Emmenmatt, Gemeinde Lauperswil, mechanische Werkstätte und Maschinenehandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1945, Seite 1588). Die Gesellschaft ist seit 1. Oktober 1945 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hans Schürch in Emmenmatt, Gemeinde Lauperswil, übernommen, welcher nicht eintragungspflichtig ist.

Bureau de Neuveville

3 octobre 1945.

Syndicat d'élevage bovin de la Montagne de Diesse et des environs, à Prêles. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative conformément au titre XXIX du CO, ayant pour but d'encourager l'élevage de la race tachetée rouge en Suisse. Les statuts portent la date du 23 avril 1944. Le capital social est divisé en parts nominatives de fr. 25. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. L'assemblée.

générale est convoquée par avis personnel adressé à chaque associé. Les publications de la société sont faites dans la « Feuille d'annonces » de Neuveville-Landeron et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité composé de 5 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou de son suppléant et du secrétaire ou du caissier. Ont été nommés: Georges Luterbacher, de Lohn (Soleure), à Prêles, président; Paul Arnold Gauchat, de et à Prêles, vice-président; Hans Walther, de Krauchthal, à Prêles, secrétaire/caissier. Locaux: maison d'éducation à Prêles.

Bureau Thun

31. Oktober 1945. Restaurant.

Friedrich Misteli, in Thun. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Misteli, von Aefligen, in Thun. Betrieb des Restaurants zur Sinnebrücke, Freienhofgasse 16.

31. Oktober 1945. Restaurant.

Frau Frieda Senn, in Thun. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Frieda Senn, geborene Maurer, von Olten, in Thun. Betrieb des Restaurants zur Waadt-länderstube. Hofstettenstrasse 13.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tajers (Bezirk Sense)

31. Oktober 1945. Spezereien, Tuchwaren usw.

Jendly-Zurkliden Therese, in Düringen, Spezerei-, Tuch- und Merceriewaren (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1922). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Oktober 1945. Spezereien, Tabak, Mercerie.

Jean Jendly-Hayoz, in Düringen. Inhaber der Firma ist Jean Jendly-Hayoz, von und in Düringen. Spezerei-, Tabak- und Merceriewaren.

31. Oktober 1945. Torf.

Kaesser Emil, in Berg, Gemeinde Schmitten, Viehhandel (SHAB. Nr. 259 vom 21. Oktober 1921). Neue Geschäftsnatur: Torfausbeutung.

31. Oktober 1945. Immeubles.

Gémécé Schmitten S.A. in liq., in Schmitten, société immobilière (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 355). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstellen

31. Oktober 1945. Gasthof.

Frau Maurer-Lobsiger, bisher in Feldbrunnen-St. Niklaus (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1760). Die Firma hat den Sitz nach Derendingen verlegt. Inhaberin ist mit Zustimmung des Ehemannes Martha Maurer, geborene Lobsiger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Ernst Maurer, von Kaufdorf, in Derendingen. Betrieb des Gasthofes zur Emmenbrücke. Untere Emmenstrasse 107.

Bureau Ollen-Gösgen

31. Oktober 1945. Sägerei usw.

Josef Hunkeler, in Wangen bei Olten. Inhaber dieser Firma ist Josef Hunkeler-Stadelmann, von Oberkirch (Luzern), in Wangen bei Olten. Sägerei und Holzhandlung. Kleinwangen.

31. Oktober 1945. Sägerei usw.

A. Meier-Wüst, in Kappel. Inhaber dieser Firma ist Albert Meier, von Rümlang (Zürich), in Kloten. Sägerei, Hobelwerk und Holzhandlung.

Aargau — Argovle — Argovia

31. Oktober 1945. Kolonialwaren.

Barth & Hediger « RIXOR », in Aarau. Unter dieser Firma sind Alfred Hediger, von Ruppertswil, in Aarau, und Paul Barth, von Liestal, in Frenkendorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1945 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter. Handel mit Kolonialwaren en gros. Hintere Bahnhofstrasse 6.

31. Oktober 1945.

M. Lienhard Transporte & Velos Vordemwald, in Vordemwald. Inhaber dieser Firma ist Max Lienhard, von und in Vordemwald. Gewerbmässige Autotransporte, Handel mit Velos und Velobestandteilen, Veloreparaturwerkstätte und Benzin-service. Deutsch.

31. Oktober 1945. Wirtschaft, Torf, Automobile usw.

Rud. Senn z. Frohsinn & Torfwerk, in Besenbüren, Wirtschaft, Torfausbeutung (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1943, Seite 1978). Diese Firma verzigt als weiteren Geschäftszweig: Handel mit Automobilen und Autoabbruch.

31. Oktober 1945.

Elger Baugesellschaft A.G., in Aarau (SHAB. Nr. 290 vom 9. Dezember 1944, Seite 2707). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1945 wurden die bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt und die Statuten entsprechend revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 50 000 ist demnach nun eingeteilt in 50 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000.

31. Oktober 1945. Artikel der Hut- und Geflechtbranche usw.

Bertschinger & Co. A.G. (Bertschinger & Cie. S.A.) (Bertschinger & Co. Ltd.), in Wohlen (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2387). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1945 sind zunächst die bisherigen 17 Namenaktien zu Fr. 5000, ausmachend das Grundkapital von Fr. 85 000, in 170 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Sodann wurde die Erhöhung des Grundkapitals auf Fr. 200 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 230 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Vom neuen Aktienkapital sind Fr. 40 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert worden. Ausserdem wurden die Statuten revidiert. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen sind folgende Änderungen hervorzuheben: Die Gesellschaft befasst sich mit der Fabrikation und dem Handel aller Artikel der Hut- und Geflechtbranche, der Herstellung und dem Vertrieb von Holzwaren aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen gleicher oder verwandter Natur zu beteiligen, solche zu pachten oder zu verpachten und Filialen im In- und Ausland zu errichten und zu betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch persönliche

Mitteilung, wenn die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: August Isler, von Wohlen (Aargau), in Basel, und Fritz Muntwyler, von Wohlen (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten der Gesellschaft. Josef Steinmann-Nauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er wurde als Direktor gewählt und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Er zeichnet entweder mit je einem der beiden Kollektivunterschrift führenden Verwaltungsräte oder mit dem Prokuristen.

31. Oktober 1945.

Wasserversorgungsgenossenschaft Uerkheim-Dorf, in Uerkheim (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1940, Seite 1204). Ernst Friedli-Liechti, Präsident, und Walter Lüthy, Aktuar und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Ernst Hürzeler-Berchthold, als Präsident, und Gottlieb Liechti, als Aktuar, beide von und in Uerkheim. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 ottobre 1945. Confezioni, ecc.

Janco S.A. (Janco A.G.) (Janco Ltd.), a Giubiasco. Con atto pubblico 13 settembre 1945 e statuti di medesima data è stata costituita, sotto la suddetta ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di confezioni ed affini. Il capitale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato a concorrenza di fr. 25 000. È stato fatto apporto alla società dell'attivo e passivo della società collettiva « G. Anastasi e Co., Janco », in Giubiasco, che secondo il bilancio del 1° settembre 1945, annesso agli statuti, accusava un attivo di fr. 43 364.52 (cassa, chèques postali, debitori, merce in inventario, merce in consegna, macchinario, mobili, modelli industriali, marca di fabbrica) e un passivo di fr. 17 735.25 (creditori diversi), e che dà quindi un attivo netto di fr. 25 629.27, accettato dalla società in base al contratto 2 settembre 1945 per la somma di fr. 25 000, contro rimessa agli apportatori, i soci della società collettiva, Giulio Anastasi e Oscar Vedani, delle 50 azioni da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 50%. La società è messa e surrogata in tutti i diritti e obbligazioni della società collettiva « G. Anastasi e Co., Janco », con effetto al primo del mese di settembre 1945. Le pubblicazioni previste dalla legge sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, le altre sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti saranno fatte per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 3 membri che attualmente sono: Giulio Anastasi, fu Giovanni, da Lugano, in Giubiasco, presidente; Oscar Vedani, fu Enrico, da ed in Lugano, membro; Rolf Eriksen, di Eugenio, da Danimarca, in Giubiasco, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato Giulio Anastasi. Sede della società: Casa Cattaneo.

23 ottobre 1945. Confezioni diverse, ecc.

G. Anastasi e Co., Janco, in Giubiasco, società in nome collettivo (FUSC. del 25 aprile 1945, n° 95, pagina 944), confezioni diverse, vendite all'ingrosso e transazioni commerciali. La società è sciolta e viene cancellata dal registro di commercio. Attività e passività sono state assunte dalla « Janco S.A. (Janco A.G.) (Janco Ltd.) », in Giubiasco.

Ufficio di Lugano

30 ottobre 1945. Radio.

Mosconi Ugo, in Lugano. Titolare è Ugo Mosconi, di Vittorio, da Cureggia, a Lugano. Radioriparazioni. Via Pasquale Lucchini 11.

30 ottobre 1945. Beni mobili e immobili.

S.A. La Pervinca, a Castagnola. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima i cui statuti portano la data del 19 ottobre 1945. Suo scopo è la compra e vendita di beni mobili e immobili e loro amministrazione. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Ammontare versato fr. 40 000. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri; attualmente da uno solo nella persona di Maria-Antonietta Morganti, fu Grato, da Manno, in Lugano, con diritto alla firma individuale. Recapito: presso Policarpo Rezzonico, fu Giovanni, segretario comunale.

30 ottobre 1945.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Togalwerk Gerhard F. Schmidt, Aktiengesellschaft, in Massagno. Sotto questa denominazione si è costituita l'8 agosto 1945 una fondazione i cui statuti portano la stessa data, avente lo scopo di venire in aiuto al personale della ditta « Togalwerk Gerhard F. Schmidt, Aktiengesellschaft », in Massagno, o della ditta che ne riprendesse l'azienda, alleviando con soccorsi le conseguenze economiche della vecchiaia, della malattia e della invalidità, di erogare sussidi in favore di superstiti bisognosi di defunti impiegati della ditta, ecc. L'amministrazione e la rappresentanza della fondazione sono affidati ad un consiglio direttivo di tre membri, che attualmente sono: Gerardo-Federico Schmidt, fu Augusto-Federico-Guglielmo, da ed in Massagno, presidente; Emilio Frey, fu Emilio, da Zurigo, in Massagno, vicepresidente, e Maddalena Stucki, fu Cristiano, da Häutligen (Berna), in Lugano, segretaria. La firma per la fondazione spetta collettivamente a due membri del consiglio direttivo. Recapito: in Via Morella 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Châteaun-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

27 octobre 1945. Maçonnerie, etc.

Foretay S.A., succursale de Châteaun-d'Oex. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Foretay S.A. », à Lausanne, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, ciment armé et travaux publics, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 9 avril 1937 (dernière publication FOSC. du 19 octobre 1945, n° 245, page 2548), a, suivant décision de son conseil d'administration du 1er septembre 1945, créé une succursale à Châteaun-d'Oex. La succursale est engagée par la signature individuelle de son administrateur Edouard Foretay-Arnold, de Saint-Sulpice (Vaud), à Lausanne, ou par les signatures du directeur et des fondés de pouvoir, signant collectivement à deux. A été désigné en qualité de directeur Rodolphe Foretay-Gallaz, de Saint-Sulpice (Vaud), à Lausanne. Ont été nommés comme fondés de

pouvoir: Rodolphe Foretay-Dubois et André Foretay-Béboux, les deux de Saint-Sulpice (Vaud) et domiciliés à Lausanne. Bureau de la succursale: au domicile du gérant, chez André Foretay.

Bureau de Cully

30 octobre 1945. Articles de ménage.
J. Zimmerli, précédemment à Zurich (FOSC. du 13 mars 1943, n° 60, page 579). La maison a transféré son siège à La Conversion, commune de Lutry. Le titulaire est Johannes Zimmerli, de Unterentfelden (Argovie), à La Conversion, commune de Lutry. Commerce d'articles de ménage.

Bureau de Lausanne

30 octobre 1945. Soudure électrique, etc.
André Favez, à Lausanne, soudure électrique pour embranchements ferroviaires et réparations de rails, importation et exportation de fournitures industrielles, marchandises nécessaires à l'exploitation de l'entreprise et autres (FOSC. du 7 juin 1944, page 1276). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Entreprise Favez S.A.», à Lausanne.

30 octobre 1945. Travaux métallurgiques, etc.
Entreprise Favez S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux techno-industriels et métallurgiques en Suisse et à l'étranger, notamment de soudure, ainsi que la représentation, l'achat et la vente de matériel divers, de matières premières, de tous articles semi-fabriqués et produits manufacturés. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées par fr. 15 000 en apports, fr. 25 000 en compensation de créances et fr. 10 000 en espèces. André Favez fait apport à la société de tout l'actif et le passif de l'entreprise qu'il possède à Lausanne sur la base d'un bilan au 15 octobre 1945, accusant un actif de fr. 73 917.95 et un passif de fr. 58 917.95, soit un actif net de fr. 15 000. En compensation de cet apport, André Favez reçoit 30 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. La maison est subrogée à tous les droits et obligations de la maison «André Favez» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 15 octobre 1945. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans l'organe de publication de la société. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs: Pierre Favez, de Servion et Zurich, désigné président; André Favez, de Servion et Genève, et René Moreillon, de Bex; les trois à Lausanne, qui engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: Rue de la Louve 8, dans ses locaux.

30 octobre 1945. Textiles, etc.
G. Chenaux, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Chenaux, de Corsier (Vaud), à Lausanne. Vente et représentation de textiles, de marchandises et articles divers en gros et en détail. Organisation de vente. Avenue de France 38.

30 octobre 1945. Maçonnerie, etc.
Monti et fils, à Lausanne, entreprise de maçonnerie et béton armé, société en nom collectif (FOSC. du 30 juin 1936). L'associé Gabriel Monti, allié Morandi, est actuellement de nationalité suisse, ressortissant de la commune de Lausanne.

30 octobre 1945. Papeterie, publicité.
M. Blanc, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Blanc, allié Layat Delisle, de et à Lausanne. Commerce et représentation d'articles de papeterie et de publicité. Avenue Solange 2.

30 octobre 1945. Café-restaurant.
Mme Denise Blanc, à Pully. Le chef de la maison est Denise Blanc, née Troillet, épouse autorisée de Pierre Blanc, de Belmont sur Lausanne (Vaud), aux Monts de Pully. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant des Trois Chasseurs». Monts de Pully.

Bureau de Moudon

30 octobre 1945.
Fondation Fibres de Verre, à Lucens. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique dressé le 15 septembre 1945. Elle a pour but de venir en aide au personnel, employés et ouvriers de la société «Fibres de Verre S.A.» et à leurs familles, en cas de vieillesse, d'invalidité, de décès ou de maladie, ou encore dans d'autres cas de détresse économique. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 5 membres nommés par le conseil d'administration de «Fibres de Verre S.A.». Le conseil de fondation est composé de: Roger de Cérenville, de Paudex, à Lausanne, président; Werner Schmid, de Zurich, à Uitikon, vice-président; Albert Pfähler, de Soleure, à Moudon; Magda Berruex, d'Ormonts-Dessus, à Lausanne, secrétaire; René Jenni, de Schwändi (Glaris), à Lucens. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux du président Roger de Cérenville avec l'un des autres membres du conseil de fondation. Domicile: dans les bureaux du siège social de la société Fibres de Verre S.A.

30 octobre 1945.
Comptoir de textiles Hubert Godel, précédemment à Grandfey, commune de Granges-Paccot (Fribourg) (FOSC. du 1^{er} septembre 1945, n° 204, page 2099). La maison a transféré son siège à Moudon. Le titulaire est Hubert Godel, de Domdidier, actuellement à Moudon. Représentation de chemiserie, bonneterie et tous textiles.

Bureau de Vevey

1^{er} octobre 1945.
Fiduciaire Maurice Studer, à Vevey. Le chef de la maison est Louis-Maurice Studer, fils de Jean-Louis, de Grafenried (Berne), à Vevey. Organisation, tenue et révision de comptabilités, affaires fiscales, opérations bancaires, conseils financiers, gérance d'immeubles, assurances-vie, rentes viagères. Rue du Château 1.

Wallis — Valais — Vallee Bureau de St-Maurice

13 octobre 1945. Pharmacie, etc.
Edouard Lovey, à Martigny-Ville, exploitation d'une pharmacie sous l'enseigne «Pharmacie centrale» (FOSC. du 19 décembre 1929, page 2495). La maison ajoute à son genre de commerce: Laboratoire Edol (représentations, fabrication et conditionnement de spécialités pharmaceutiques).

30 octobre 1945.

Aluminiumfabrik Martigny A.G. (Usine d'Aluminium Martigny S.A.) à Martigny-Bourg (FOSC. du 10 juillet 1942, page 1592). En assemblée générale extraordinaire du 14 septembre 1945, la société a nommé administrateur-délégué, avec signature individuelle, le Dr Hans Bachmann, de Thundorf (Thurgovie), à Neuhausen am Rheinfall (Schaffhouse). La société est engagée par: 1° la signature individuelle des administrateurs; 2° la signature individuelle du directeur Ernest Moser; 3° la signature collective à deux des fondés de pouvoir.

Genf — Genève — Ginevra

29 octobre 1945. Salon de coiffure.
Marthe Nemeth, à Genève, exploitation d'un salon de coiffure pour dames (FOSC. du 18 mars 1943, page 617). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

29 octobre 1945. Surveillance, etc.
Agence A. A. Delessert, à Genève. Le chef de la maison est Ami-Auguste Delessert, de et à Genève. Surveillance de tous établissements commerciaux ou industriels, de maisons privées, villas ou locaux divers; renseignements commerciaux et organisation de manifestations littéraires, artistiques, sportives, d'agrément ou autres. Rue du Rhône 6bis (Passage des Lions).

29 octobre 1945. Pension.
Veuve Alois Widmer, à Genève, exploitation de la pension dite «Le Chalet» (FOSC. du 5 janvier 1944, page 30). La maison, dont la titulaire est veuve Rosa Widmer, née Junod, modifie sa raison en celle de: «Pension Sergy» R. Widmer. En outre, la maison renonce à son enseigne «Le Chalet». Genre d'affaires actuel: Exploitation d'une pension. Locaux: Chemin Krieg 14.

29 octobre 1945.
Société Immobilière du Chemin des Usines, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 juin 1945, page 1382). Jules Bruder, de Genève, à Vernier, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Jacques L'Huillier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de Hesse 16, régie J. Bruder et Cie.

29 octobre 1945. Immeubles, disques, etc.
Société Immobilière Plein Vent, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1933, page 2011). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 octobre 1945, la société a modifié ses statuts sur les points ci-après: La société prend comme nouvelle raison sociale: **La Maison du Disque S.A.** Elle a pour but: l'acquisition, la possession, l'exploitation, la vente d'immeubles dans le canton de Genève, l'achat et la vente de disques et accessoires et d'une façon générale, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le capital social de fr. 3000 est entièrement libéré. Jean Pernecker, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Edmond Grelot a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Locaux: Rue de la Rôtisserie 13.

29 octobre 1945.
Genève-Plage, à Genève, association (FOSC. du 24 décembre 1931, page 2772). Le bureau du comité est actuellement composé de: Ferdinand Gentet, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); Albert Malehc, vice-président, de et à Genève; Hermann Dutoit, vice-président (inscrit); Alphonse Nachon, secrétaire (inscrit), et Georges Barbey, trésorier, de et à Genève. L'association est engagée par la signature collective de deux membres du bureau du comité ou de l'un d'eux et du directeur Paul Eberhardt (inscrit). Les pouvoirs des anciens membres du bureau du comité: Camille Rochette, président, et Jean Uehersax, trésorier, sont éteints.

29 octobre 1945.
Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 janvier 1940, page 191). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Bernard de Budé, président (inscrit); Henry Sillion (inscrit jusqu'ici comme secrétaire et directeur), nommé délégué; Harold Crot (inscrit comme directeur du service des combustibles de la société à Bâle), secrétaire; Emmanuel de Mitry (inscrit) et John Demierre (inscrit jusqu'ici comme délégué). L'administrateur et délégué Roger Demierre est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés fondés de pouvoir: Jacques Lutz, de Walzenhausen (Appenzell Rh.-ext.), à Pinehat, commune de Veyrier, et Franz Schiesser, de Schwändi (Glaris), à Bâle. La société est engagée par la signature individuelle d'Henry Sillion, administrateur-délégué, ou d'Harold Crot, administrateur, directeur du service des combustibles de la société à Bâle, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et fondés de pouvoir. Les pouvoirs du directeur-adjoint Pierre de Cussy et du fondé de pouvoir Andreas Stuessy sont éteints.

29 octobre 1945. Gravière.
Edmond Droz, à Genève, commerce de matériaux de construction et transports (FOSC. du 12 décembre 1941, page 2540). La maison a remis son commerce de matériaux de construction Boulevard Carl-Vogt 52. Elle reste inscrite pour l'exploitation d'une gravière. Bureau: Rue des Bains 11. Chantier: Quai des Vernets.

29 octobre 1945. Produits en ciments, etc.
A. Bruttin & Cie S. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 septembre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet: a) la fabrication et la vente de produits en ciments de tous genres; b) l'achat et la vente de matériaux de construction, y compris sables et graviers. La société reprend certains actifs, à l'exclusion de tout passif, de la maison «Edmond Droz», commerce de matériaux de constructions, Boulevard Carl-Vogt 52, à Genève. Cette reprise est faite pour le prix de fr. 16 000, suivant contrat de vente authentique du 25 septembre 1945 et selon inventaire à la même date annexé à l'acte de constitution. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Alexis Pernollet, d'Evionnaz (Valais); René Vogel, de Grône (Valais); Aristide Bruttin, de Grône; Albert Bruttin, de Grône, tous quatre domiciliés à Grône (Valais), chacun pour une part de fr. 5000. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Aristide Bruttin et René Vogel, associés susnommés, ont été désignés en qualité de gérants avec signature collective à deux. Siège social: Boulevard Carl-Vogt 52.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 112369. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1945, 19 Uhr.
Società Anonima Otto Rupp-Antongini, Piazza Indipendenza, Bellinzona (Schweiz). — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 58984 von Otto Rupp-Antongini, Bellinzona. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1945 an.

Rahmkäse schweizerischen Ursprungs.



Nr. 112370. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, insbesondere Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel für Metalle, Analysenreagenzien, Indikatoren, Masslösungen, chemische Komplexe bildende Substanzen, Fällungsmittel, Suspendierungsmittel.

Komplexon

Nr. 112371. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Suspendierungsmittel.

Triko

Nr. 112372. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, insbesondere Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel für Metalle, Analysenreagenzien, Indikatoren, Masslösungen, chemische Komplexe bildende Substanzen, Fällungsmittel, Suspendierungsmittel.

Komplexit

Nr. 112373. Hinterlegungsdatum: 16. August 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, chemische und chemisch-technische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Florsan

Nr. 112374. Hinterlegungsdatum: 16. August 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, chemische und chemisch-technische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Solsanit

Nr. 112375. Hinterlegungsdatum: 16. August 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, chemische und chemisch-technische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Terfos

Nr. 112376. Hinterlegungsdatum: 16. August 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, chemische und chemisch-technische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Ukosin

Nr. 112377. Hinterlegungsdatum: 16. August 1945, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, chemische und chemisch-technische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Ukotin

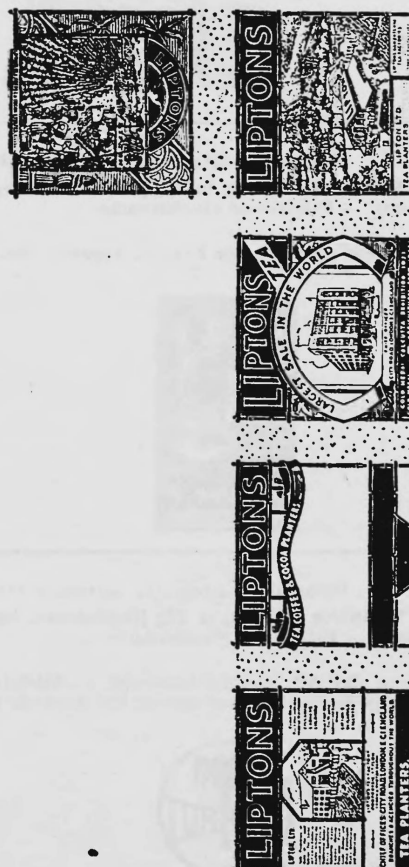
Nr. 112378. Date de dépôt: 9 juillet 1945, 17¼ h.
William Yates & Sons, Limited, India House, Whitworth Street 75, Manchester (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tissus.



Nr. 112379. Hinterlegungsdatum: 21. August 1945, 10¾ Uhr.
Lipton, Limited, City Road 186 und 188, London EC (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tee.



Nr. 112380. Hinterlegungsdatum: 21. August 1945, 10 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Lipton, Limited, City Road 186 und 188, London EC (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tee.



Nr. 112381. Hinterlegungsdatum: 4. September 1945, 17 $\frac{1}{4}$ Uhr.
Dansk Saasæd- & Kornexport A/S, Nykøbing F (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

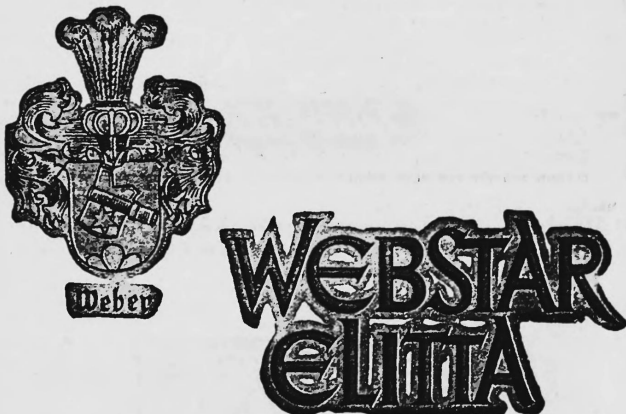
Saatgut.



Farbenausführung: schwarz, rot, weiss.

Nr. 112382. Hinterlegungsdatum: 5. September 1945, 20 Uhr.
E. Weber & Cie., Limmatstrasse 45, Zürich 5 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rauchwaren.



Nr. 112383. Hinterlegungsdatum: 12. September 1945, 12 Uhr.
Rasler- und Stahlwaren AG. Zug, in Zug [Briefadresse: Aegeristrasse, Baar] (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierartikel aller Art, wie Klingen, Apparate usw.



Nr. 112384. Hinterlegungsdatum: 12. September 1945, 12 Uhr.
Rasler- und Stahlwaren AG. Zug, in Zug [Briefadresse: Aegeristrasse, Baar] (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fertige Stahlwaren aller Art, wie: Küchenmesser, Korkzieher, Büchsen-
öffner, Scheren (ausgenommen Hotelbestecke und Platten für die Hotellerie).



Nr. 112385. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 18 Uhr.
H. Moebius & Sohn, Hannover, Zweigniederlassung Basel, Neuhaus-
strasse 15, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 58928. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 1. Mai 1945 an.

Buchdruckwalzenmasse.

„Reform“

Nr. 112386. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 18 Uhr.
H. Moebius & Sohn, Hannover, Zweigniederlassung Basel, Neuhaus-
strasse 15, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 59581. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 27. Juli 1945 an.

Dampfzylinderöl für schwere Maschinen sowie für Wechselgetriebe der
Automobile usw.

„Alpha“

N° 112387. Date de dépôt: 19 septembre 1945, 18 h.
H. Moebius & Sohn, Hannover, Zweigniederlassung Basel, Neuhaus-
strasse 15, Bâle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —
Renouvellement de la marque n° 61526. Firma modifiée. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1945.

Huile pour automobiles, tracteurs, motocyclettes et canots-automobiles,
articles de réclame.



N° 112388. Date de dépôt: 20 septembre 1945, 12 h.
Adolphe Stauffer, Rue du Parc 42, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie et boîtes de montres.



Nr. 112389. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 17 Uhr.
AG. vormals Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Mellen, Seestrasse,
Mellen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

SPECI

Nr. 112390. Hinterlegungsdatum: 25. September 1945, 18 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Jodhaltige Erzeugnisse, nämlich: Arzneimittel, chemische Produkte für
medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische
Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für
Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel,
kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen.

Jodpyridion

Nr. 112391. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1945, 20 Uhr.
Fritz Wächter, Sihlstrasse 24, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel, Waschmittel, Bodenwische.

Waro-Pan

Nr. 112392. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1945, 11 Uhr.
F. Suter & Cie. Uhrenfabrik Hafis, Gurzelenstrasse 16, Biel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Zeitmesser jeder Art, Uhrgehäuse, Zifferblätter, Uhrenbestandteile sowie Bedarfsartikel für die Uhrenfabrikation.

STAR STONE

Nr. 112393. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1945, 19 Uhr.
Cari Thiel, Limmatquai 1, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 58737. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 15. April 1945 an.

Schreibmaschinen- und Schreibpapier sowie Druck- und Packpapier.

Thielpapier

Nr. 112394. Date de dépôt: 13 octobre 1945, 5 h.
Rubi & Stauffer, Rue Berthelmer 1, Genève (Suisse).
Marque de fabrique.

Ors dentaires, bijouterie, fournitures dentaires diverses.



Nr. 112395. Date de dépôt: 15 octobre 1945, 11 h.
Zélie Bochud, Place Chevelu 6, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Meubles d'enfants et accessoires d'ameublement, tels que: cintres, portemanteaux, lampe de chevet, lustres, berceaux, chaises, fauteuils, tables, coffres, etc.



Nr. 112396. Date de dépôt: 15 octobre 1945, 17 h.
Manufacture des Montres Universal, Perret & Berthoud SA. (Universal
Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Rue du Rhône 43, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, chronographes-compteurs, compteurs de sport, réveils, pendulerie
et leurs pièces de rechange, briquets, porte-cigarettes, étuis à cigarettes,
maroquinerie de luxe.

AUTOMAX

Nr. 112397.

Date de dépôt: 15 octobre 1945, 17 h.

Manufacture des Montres Universal, Perret & Berthoud SA. (Universal
Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Rue du Rhône 43, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, chronographes-compteurs, compteurs de sport, réveils, pendulerie
et leurs pièces de rechange, briquets, porte-cigarettes, étuis à cigarettes,
maroquinerie de luxe.

IMPERMATIC

Nr. 112398. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1945, 11 ¼ Uhr.

Alpina Union Horlogère AG., Unionsgasse 13, Biel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60271. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1945 an.

Uhren und Uhrenteile.

Gilde

Nr. 112399. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1945, 11 ¼ Uhr.

Alpina Union Horlogère AG., Unionsgasse 13, Biel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60272. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1945 an.

Uhren und Uhrenteile.

Gilden-Uhr

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 68770, 79278, 79279, 81998, 101243, 101244, 104616. — Drogerie
Quidort, Winterthur (Schweiz). — Uebertragung an Drogerie Quidort,
Inhaber Hans Meier, Marktgasse 19, Winterthur (Schweiz). — Eingetragten
am 30. Oktober 1945.

Nr. 88155, 88901. — Ditzler Color Company, Détroit (Michigan, E.-U.
d'Amérique). — Transmission à Pittsburgh Plate Glass Company, Grant
Building 2200, Pittsburgh (Pennsylvanie, E.-U. d'Amérique). — En-
registré le 30 octobre 1945.

Berichtigung — Rectification

Nr. 111508. — Die Firma der Markeninhaberin lautet Tungstone Products
Limited (nicht nur Tungstone Products).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances*

Mobim SA., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément
à l'article 733 CO.

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 9 août 1945, la
société réduit son capital de fr. 100 000 à fr. 50 000. Dans les deux mois
qui suivront la 3^{me} publication des présentes, les créanciers pourront pro-
duire leurs créances en l'étude de M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, Rue
de la Corratierie 14, et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 172¹)

Le conseil d'administration.

Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay, Montreux
Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément
à l'article 733 CO.

Troisième publication

Les actionnaires de la Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—
Blonay, dont le siège est à Montreux, commune du Châtellard, ont décidé,
dans leur assemblée extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1945, de
réduire le capital-actions de fr. 511 600 à fr. 51 160.

Les créanciers de la compagnie sont informés qu'ils peuvent exiger d'être
désintéressés ou garantis pour leurs créances dans un délai de deux mois
après la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle
suisse du commerce.

Les créanciers qui désireraient faire usage de cette faculté peuvent
annoncer leur créance, par écrit, auprès de M^e le notaire Marius Lederrey,
à Montreux, Grand'Rue 26.

(AA. 174¹)

Compagnie du chemin de fer Clarens—Chailly—Blonay
Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 663 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle
über Preise für Langbrot, Spezialbrot und Teige

(Vom 31. Oktober 1945)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung und auf Verfügung Nr. 10 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 10. Oktober 1945, über den Mehl- und Brotpreis, im Einvernehmen mit der Sektion für Getreideversorgung des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 663 B/43, vom 20. August 1943, verfügt:

Ab 2. November 1945 gilt für die Preisbildung von Langbrot, Spezialbrot und Teige folgende Regelung:

1. Für Langbrot darf höchstens der vor Erlass der Verfügung Nr. IV des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 11. April 1942, über das Verbot des Verkaufs von frischem Brot für diese Brotart übliche Zuschlag gegenüber dem für Volksbrot (Rund- und Halblangbrote) zulässige Preis, maximal jedoch 2 Rp. je ½-kg-Laib bzw. 5 Rp. je 1-kg-Laib praktiziert werden. Soweit der Kundschaft kein Rund- oder Halblangbrot zur Verfügung gestellt wird, darf Langbrot höchstens zu den für jene zulässigen Preisen abgegeben werden.

2. Höchstpreise für Graham-, Vollkorn- und andere Spezialbrote, welche aus Spezialmehl zu höchstens Fr. 35.30 per 100 kg, franko Domizil oder Talbahnstation, hergestellt sind, sowie Kasten- und Toastbrote, die in geschlossener Form gebacken sind:

	ohne Zutaten	mit Zutaten
	verpackt oder unverpackt	
Laib zu 400 g	30 Rp.	36 Rp.
Laib zu 450 g	33 Rp.	40 Rp.
Laib zu 500 g	37 Rp.	45 Rp.
Laib zu 750 g	52 Rp.	59 Rp.
Laib zu 800 g	55 Rp.	63 Rp.
Laib zu 1000 g	69 Rp.	79 Rp.

Für Brot in andern Laibgewichten gilt folgende Regelung:

Brote ohne Zutaten mit einem Laibgewicht von 500 g und weniger dürfen höchstens 7½ Rp. je 100 g, solche mit einem Laibgewicht von mehr als 500 g höchstens 7 Rp. je 100 g kosten.

Brote mit Zutaten mit einem Laibgewicht von 500 g und weniger dürfen höchstens 9 Rp. je 100 g, solche mit einem Laibgewicht von mehr als 500 g höchstens 8 Rp. je 100 g kosten.

3. Höchstpreise für Steinmetzbrot, Bircherbrot, Klopferbrot und andere Spezialbrote, welche aus Spezialmehl zu mehr als Fr. 35.30 per 100 kg, franko Domizil oder Talbahnstation, hergestellt sind:

	ohne Zutaten	mit Zutaten
Laib zu 400 g	32 Rp.	38 Rp.
Laib zu 450 g	36 Rp.	42 Rp.
Laib zu 500 g	40 Rp.	47 Rp.
Laib zu 750 g	56 Rp.	63 Rp.
Laib zu 800 g	59 Rp.	67 Rp.
Laib zu 1000 g	74 Rp.	84 Rp.

Für Brot in andern Laibgewichten gilt folgende Regelung:

Brote ohne Zutaten mit einem Laibgewicht von 500 g und weniger dürfen höchstens 8 Rp. je 100 g, solche mit einem Laibgewicht von mehr als 500 g höchstens 7½ Rp. je 100 g kosten.

Brote mit Zutaten mit einem Laibgewicht von 500 g und weniger dürfen höchstens 9½ Rp. je 100 g, solche mit einem Laibgewicht von mehr als 500 g höchstens 8½ Rp. je 100 g kosten.

4. Zutaten. Als Spezialbrot aus Spezialmehl « mit Zutaten » im Sinne dieser Verfügung gilt nur Brot, das mindestens folgende Zutaten enthält:

per 10 kg Mehl: 120 g Diamalt/Malz
150 g Fettstoff
2 lt Milch

5. Der Höchstpreis für Fruchtbrot, verpackt und unverpackt ergibt sich durch einen Zuschlag von höchstens 100% zum Einstandspreis der verwendeten Rohmaterialien.

6. Der Höchstpreis für Teig jeder Art ergibt sich durch einen Zuschlag von höchstens 50% zum Einstandspreis der verwendeten Rohmaterialien.

7. Umsatzsteuer. Die sich auf Grund dieser Verfügung ergebenden Preise enthalten die Warenumsatzsteuer nicht; diese kann deshalb — wo sie erhoben werden darf — zum zulässigen Preis geschlagen werden.

8. Aufrundung bzw. Abrundung der Preise, die sich aus den vorstehenden Bestimmungen ergeben, gegebenenfalls vermehrt um das Warenumsatzsteuerbetreffnis:

Kalkulationspreise endend auf 0,5 Rp. und mehr dürfen auf den nächsten ganzen Rappen aufgerundet werden, solche endend auf weniger als 0,5 Rp. sind abzurunden.

9. Konsumentenrabatt. Soweit bei der Abgabe an Konsumenten Rabatte bzw. Rückvergütungen gewährt werden, können die jeweiligen Nettohöchstpreise um das Rabattbetreffnis, höchstens aber um 5% erhöht werden, sodass sich nach Abzug des Rabattbetreffnisses höchstens die gemäss dieser Verfügung zulässigen Preise ergeben.

10. Wiederverkäuferrabatt. Wiederverkäufern ist der bisherige Rabatt zu gewähren.

11. Preisaufdruck bei verpacktem Spezialbrot. Verpacktes, umsatzsteuerpflichtiges Spezialbrot muss den zulässigen Detailpreis in einer der folgenden Fassungen aufgedruckt aufweisen:

« Fr. inkl. mind. 5% Rabatt und WUST. » oder « Fr. netto, inkl. WUST. »

Für verpacktes, nicht umsatzsteuerpflichtiges Spezialbrot ist eine der folgenden Formeln aufzudrucken:

« Fr. inkl. mind. 5% Rabatt, WUST-frei » oder « Fr. netto, WUST-frei »

Auf besonderes Gesuch hin kann die Eidgenössische Preiskontrollstelle vorübergehend die Aufstempelung oder eine andere Art der Preisanschrift gestatten.

12. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

13. Diese Verfügung tritt am 2. November 1945 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 663 B/43, vom 20. August 1943, und die mit vorstehender Verfügung im Widerspruch stehenden Einzelverfügungen aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions n° 663 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix
concernant les prix du pain long, des pains spéciaux et des pâtes

(Du 31 octobre 1945)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, vu l'ordonnance n° 10 du Département fédéral de l'économie publique, du 10 octobre 1945, concernant le prix de la farine et du pain, d'entente avec la Section des céréales de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions n° 663 B/43, du 20 août 1943, prescrit:

A partir du 2 novembre 1945, la formation des prix du pain long, des pains spéciaux et des pâtes est régie par les dispositions suivantes:

1. Pour le pain long, les suppléments en usage au regard du pain bis (miches rondes et mi-rondes) avant la promulgation de l'ordonnance IV de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 11 avril 1942, interdisant la vente de pain frais, peuvent être appliqués, sans qu'ils dépassent cependant les taux suivants: 2 ct. par miche d'une livre et 5 ct. par miche de 1 kg. Les entreprises qui ne fournissent pas de miches rondes ou mi-longues à leur clientèle, ne peuvent appliquer pour le pain long que les prix fixés pour ces premiers produits.

2. Prix maximums du pain Graham, du pain complet et d'autres pains spéciaux fabriqués avec des farines spéciales d'un prix maximum de fr. 35.30 par 100 kg, franco domicile ou gare de plaine, et pains à toast, etc., cuits en moules clos:

	sans ingrédients	avec ingrédients
	produits emballés ou non	
miches de 400 g	30 ct.	36 ct.
miches de 450 g	33 ct.	40 ct.
miches de 500 g	37 ct.	45 ct.
miches de 750 g	52 ct.	59 ct.
miches de 800 g	55 ct.	63 ct.
miches de 1000 g	69 ct.	79 ct.

Les prix des miches d'un poids différent sont régis par les dispositions suivantes:

Les prix des pains sans ingrédients, d'un poids de 500 g et moins par miche ne peuvent dépasser 7½ ct. par 100 g, ceux avec ingrédients, d'un poids supérieur à 500 g, 7 ct. par 100 g.

Les pains avec ingrédients d'un poids de 500 g et moins par miche ne coûteront pas plus de 9 ct., et les autres d'un poids supérieur à 500 g, pas plus de 8 ct. par 100 g.

3. Prix maximums des pains Steinmetz, Bircher, Klopfer et d'autres pains spéciaux fabriqués avec des farines spéciales d'un prix supérieur à fr. 35.30 par 100 kg franco domicile ou gare de plaine:

	sans ingrédients	avec ingrédients
miches de 400 g	32 ct.	38 ct.
miches de 450 g	36 ct.	42 ct.
miches de 500 g	40 ct.	47 ct.
miches de 750 g	56 ct.	63 ct.
miches de 800 g	59 ct.	67 ct.
miches de 1000 g	74 ct.	84 ct.

Pour ce qui est des miches d'un poids différent, les dispositions suivantes sont applicables:

Les prix des pains sans ingrédients, d'un poids de 500 g par miche et d'un poids inférieur, ne dépasseront pas 8 ct. et ceux d'un poids supérieur à 500 g, 7½ ct. par 100 g.

Les pains avec ingrédients, de 500 g et moins par miche ne coûteront pas plus de 9½ ct. par 100 g, et les prix des miches de plus de 500 g n'excéderont pas 8½ ct.

4. Ingrédients. Sont seuls réputés pains spéciaux fabriqués avec des farines spéciales « avec ingrédients » au sens des présentes prescriptions les pains qui contiennent au moins les éléments suivants:

par 10 kg de farine: 120 g de diamalt/malt
150 g de graisse
2 lt de lait

5. Le prix maximum des pains à fruits — emballés ou non — résulte de l'application d'un supplément de 100% au maximum sur les prix de revient des matières premières utilisées.

6. Le prix maximum des pâtes de tous genres résulte de l'application d'un supplément de 50% au maximum sur les prix de revient des matières premières utilisées.

7. Impôt sur le chiffre d'affaires. Les prix qui résultent de l'application des présentes prescriptions ne contiennent pas l'impôt sur le chiffre d'affaires. Dans les cas où cet impôt peut être perçu, il peut donc être ajouté au prix fixé.

8. **Forcement des prix** résultant de l'application des dispositions ci-dessus, augmentés le cas échéant de l'impôt sur le chiffre d'affaires:

- les taux se terminant par 0,5 ct. et plus peuvent être arrondis au centime suivant;
- les taux finissant par moins de 0,5 ct. doivent être arrondis au centime inférieur.

9. **Rabais pour les consommateurs.** Quiconque accorde des rabais ou ristournes aux consommateurs peut en augmenter les prix nets maximums, au plus toutefois de 5%, de telle sorte qu'après déduction du taux des bonifications on obtienne les prix maximums admis par les présentes prescriptions.

10. **Rabais pour les revendeurs.** Les revendeurs ont droit aux mêmes pourcentages que jusqu'ici.

11. **Impression des prix sur les emballages.** Les prix de détail maximums devront être imprimés sur les emballages de tous les pains spéciaux assujettis à l'impôt sur le chiffre d'affaires, d'après l'une des formules suivantes:

« fr., escompte d'au moins 5% et IChA compris »
ou

« fr., net, IChA compris ».

Pour les pains spéciaux, emballés, non assujettis à l'impôt sur le chiffre d'affaires, les prix doivent être imprimés d'après l'une des formules suivantes:

« fr., escompte d'au moins 5% compris, sans IChA »

ou

« fr., net, sans IChA ».

Sur requête spéciale, l'Office fédéral du contrôle des prix peut autoriser, à titre passager, l'impression des prix au moyen de timbres ou d'une autre manière.

12. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

13. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 2 novembre 1945. Simultanément, les prescriptions n° 663 B/43, du 20 août 1943, et les décisions d'espèce non conformes aux nouvelles dispositions sont rapportées.

Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N. 663 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi del pane lungo, del pane speciale e della pasta (impasto)

(Del 31 ottobre 1945)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, vista l'ordinanza N. 10 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 10 ottobre 1945, concernente il prezzo della farina e del pane, d'intesa con la Sezione dei cereali dell'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione N. 663 B/43, del 20 agosto 1943, prescrive:

A contare dal 2 novembre 1945 fa stato il seguente regolamento per la formazione dei prezzi del pane lungo, del pane speciale e delle paste (impasto):

1. Per il pane lungo può essere applicato il supplemento in uso per il pane di tipo unico (pagnotte rotonde od oblunghe) prima della promulgazione dell'ordinanza IV dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, dell'11 aprile 1942, che vieta la vendita del pane fresco, però tutt'al più 2 cent. per pagnotta di 1/2 kg e 5 cent. per pagnotta di 1 kg. Le ditte che non forniscono pagnotte rotonde od oblunghe alla loro clientela possono applicare per il pane lungo solo i prezzi fissati per questi primi prodotti.

2. Prezzi massimi del pane Graham, del pane completo e degli altri pani speciali fabbricati con farina speciale d'un prezzo massimo di fr. 35.30 i 100 kg, merce fornita franco domicilio o stazione ferroviaria di pianura; nonchè pane Inglese cotto in forme chiuse:

	senza ingredienti	con ingredienti
pane imballato o non imballato		
pagnotta di 400 g	30 cent.	36 cent.
pagnotta di 450 g	33 cent.	40 cent.
pagnotta di 500 g	37 cent.	45 cent.
pagnotta di 750 g	52 cent.	59 cent.
pagnotta di 800 g	55 cent.	63 cent.
pagnotta di 1000 g	69 cent.	79 cent.

Per pagnotte di altro peso fa stato il seguente regolamento:

I prezzi delle pagnotte, senza ingredienti, di 500 g e meno non possono sorpassare 7 1/2 cent. i 100 g; i prezzi delle pagnotte di oltre 500 g non possono sorpassare 7 cent. i 100 g.

I prezzi delle pagnotte, con ingredienti, di 500 g e meno, non possono sorpassare 9 cent. i 100 g; quelli delle pagnotte di oltre 500 g non possono sorpassare 8 cent. i 100 g.

3. Prezzi massimi del pane Steinmetz, del pane Bircher, del pane Klopfer e di altri pani speciali fabbricati con farina speciale d'un prezzo superiore a fr. 35.30 i 100 kg, merce fornita franco domicilio o stazione ferroviaria di pianura:

	senza ingredienti	con ingredienti
pagnotta di 400 g	32 cent.	38 cent.
pagnotta di 450 g	36 cent.	42 cent.
pagnotta di 500 g	40 cent.	47 cent.
pagnotta di 750 g	56 cent.	63 cent.
pagnotta di 800 g	59 cent.	67 cent.
pagnotta di 1000 g	74 cent.	84 cent.

Per pagnotte di altro peso fa stato il seguente regolamento:

I prezzi delle pagnotte, senza ingredienti, di 500 g e meno non possono sorpassare 8 cent. i 100 g; i prezzi delle pagnotte di oltre 500 g non possono sorpassare 7 1/2 cent. i 100 g.

I prezzi delle pagnotte, con ingredienti, di 500 g e meno, non possono sorpassare 9 1/2 cent. i 100 g; quelli delle pagnotte di oltre 500 g non possono sorpassare 8 1/2 cent. i 100 g.

4. **Ingredienti.** Come pane speciale di farina speciale « con ingredienti » nel senso della presente prescrizione, s'intende soltanto il pane che contiene almeno gli ingredienti seguenti:

per 10 kg di farina: 120 g di diamalto/malto
150 g di materia grassa
2 lt di latte.

5. Il prezzo massimo del pane di frutta imballato o non imballato risulta dall'applicazione d'un supplemento del 100% al massimo sul prezzo di costo delle materie prime impiegate.

6. Il prezzo massimo di vendita delle paste di ogni genere risulta dall'applicazione di un supplemento del 50% al massimo sul prezzo di costo delle materie prime impiegate.

7. **Imposta sulla cifra d'affari.** L'imposta sulla cifra d'affari non è compresa nei prezzi risultanti in base a questa prescrizione; essa può quindi essere aggiunta al prezzo fissato nel caso in cui l'imposta può essere riscossa.

8. **Arrotondamento dei prezzi** risultante dall'applicazione delle disposizioni precitate, aumentati, se del caso, dell'importo dell'imposta sulla cifra d'affari:

I prezzi di calcolo che terminano con 0,5 cent. e più possono essere arrotondati al centesimo superiore; quelli che terminano con meno di 0,5 cent. devono essere arrotondati al centesimo inferiore.

9. **Sconto per i consumatori.** Colui che accorda uno sconto o abbuono ai consumatori può aumentare il prezzo massimo ammissibile di questo sconto, tutt'al più però del 5%, di modo che, dedotto questi, risulti il prezzo massimo fissato dalla presente prescrizione.

10. **Sconto per i rivenditori.** I rivenditori hanno diritto allo stesso sconto accordato finora.

11. **Indicazione dei prezzi sul pane speciale imballato.** I prezzi di dettaglio ammissibili dovranno essere stampati sugli imballaggi di tutti i pani speciali soggetti all'imposta sulla cifra d'affari e precisamente secondo le formule seguenti:

« fr. compr. sconto min. 5% e ICA » oppure « fr. netto, compr. ICA ».

Per quanto concerne il pane speciale imballato non soggetto all'imposta sulla cifra d'affari, i prezzi dovranno essere stampati secondo le formule seguenti: « fr. compr. sconto min. 5% senza ICA » oppure « fr. netto, senza ICA ».

Su domanda speciale l'Ufficio federale di controllo dei prezzi può autorizzare transitoriamente l'indicazione dei prezzi mediante bolli o in un altro modo.

12. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

13. La presente prescrizione entra in vigore il 2 novembre 1945. Sono abrogate alla stessa data la prescrizione N. 663 B/43, del 20 agosto 1943, nonchè le singole decisioni non conformi alle nuove disposizioni.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Verfügung Nr. 652 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Höchstpreise für Schmieröle und -fette

(Vom 1. November 1945)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in teilweiser Abänderung der Verfügung Nr. 652 B/44, vom 1. Oktober 1944, im Einvernehmen mit der Sektion für Kraft und Wärme des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, verfügt:

Art. 1. Geltungsbereich. Die nachstehenden Bestimmungen gelten:

- a) für sämtliche Schmieröle und -fette, Importware und Inlandsfabrikate, die unter eine der 19 KIAA-Positionen fallen;
- b) für Mischungen aller Art mit vegetabilen und animalischen Fetten und Ölen und chemischen Produkten, deren Basisbestandteile vorwiegend mineralölhaltig sind und die zu Schmier-, Isolier- und ähnlichen Zwecken Verwendung finden.

Art. 2. Mit Wirkung ab 1. November 1945 wird eine allgemeine Preissenkung verfügt von Fr. 25 je 100 kg. Diese Preisreduktion erstreckt sich auf sämtliche Preise der ersten, zweiten, dritten Handelsstufe und Verbraucher der 19 KIAA-Positionen der Verfügung Nr. 652 B/44, vom 1. Oktober 1944.

Art. 3. Desgleichen reduzieren sich um Fr. 25 je 100 kg die Preise sämtlicher bisher erteilten Einzelbewilligungen für Produkte der Qualitätsgruppen B, C, D, E und F der genannten Verfügung.

Art. 4. Bei Inlandsfabrikaten erfolgt die Preissenkung nur auf dem entsprechenden Mineralölanteil. Dieser Anteil beträgt durchschnittlich 80% = Fr. 20 je 100 kg Preissenkung.

Art. 5. Bestehende Lieferverpflichtungen sind, sofern sie höhere Preise enthalten, dieser Verfügung anzupassen.

Art. 6. Alle übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 652 B/44 bleiben fernerhin in Kraft.

Art. 7. Die nach vorstehenden Bestimmungen sich ergebenden Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen diese Preise nur

solange e soweit applicato, come se la loro fissazione fosse basata sulle maggiori spese di produzione. I prezzi stabiliti nelle singole autorizzazioni rilasciate finora per i prodotti dei gruppi di qualità B, C, D, E e F di detta prescrizione vengono ugualmente ridotti di fr. 25 i 100 kg.

Art. 8. Le violazioni contro questa disposizione sono punite secondo le disposizioni del Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und andern Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Art. 9. Inkraftsetzung. Diese Verfügung tritt am 1. November 1945 in Kraft. Die während der Gültigkeitsdauer der früheren Bestimmungen eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Vorschriften beurteilt.

Prescriptions n° 652 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des huiles et graisses lubrifiantes

(Du 1^{er} novembre 1945)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour modifier partiellement ses prescriptions n° 652 B/44, du 1^{er} octobre 1944, d'entente avec la Section de la production d'énergie et de chaleur de l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail, prescrit:

Article premier. Champ d'application. Les dispositions suivantes sont applicables:

- a) à toutes les huiles et graisses lubrifiantes entrant dans une des 19 catégories établies par l'Office fédéral de guerre pour l'industrie et le travail;
- b) à tous les produits de fabrication indigène à base d'huiles et de graisses minérales, végétales, animales et de produits chimiques destinés à la lubrification, à l'isolation et aux autres usages semblables.

Art. 2. Dès le 1^{er} novembre 1945, interviendra une baisse générale de fr. 25 par 100 kg. Cette réduction s'étend à tous les prix des 1^{er}, 2^e et 3^e stades du commerce, ainsi qu'à ceux qui paient les consommateurs des produits des 19 rubriques (de l'OGIT) des prescriptions n° 652 B/44, du 1^{er} octobre 1944.

Art. 3. Sont réduits également de fr. 25 par 100 kg les prix de toutes les autorisations spéciales délivrées jusqu'ici pour les produits des groupes de qualités B, C, D, E et F des dites prescriptions.

Art. 4. Pour les produits de fabrication indigène, la réduction n'a lieu que sur la part d'huiles minérales utilisées. Cette part s'élève en moyenne à 80%, ce qui revient à une baisse de fr. 20 par 100 kg.

Art. 5. Les contrats de livraison prévoyant des prix supérieurs doivent être adaptés aux présentes prescriptions.

Art. 6. Toutes les autres dispositions des prescriptions n° 652 B/44 restent en vigueur.

Art. 7. Les prix ci-dessus sont des maximums. Pour aucune prestation il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément et communiquée par écrit à l'Office fédéral du contrôle des prix.

Art. 8. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

Art. 9. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1^{er} novembre 1945. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N. 652 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi degli oli e dei grassi lubrificanti

(Del 1° novembre 1945)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione della produzione di energia e calore dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, a parziale modifica della prescrizione N. 652 B/44, del 1° ottobre 1944, prescrive:

Art. 1. Campo d'applicazione. Le seguenti disposizioni valgono:

- a) per tutti gli oli e grassi lubrificanti importati o di produzione indigena che entrano in una delle 19 voci dell'UGIL;
- b) per le miscele di ogni genere con grassi vegetali o animali e con oli o prodotti chimici le cui quote di base contengono prevalentemente dell'olio minerale, destinate ad essere impiegate come lubrificanti, isolanti o per altri simili scopi.

Art. 2. Con effetto al 1° novembre 1945 vien prescritta una riduzione generale dei prezzi di fr. 25 i 100 kg. Essa concerne i prezzi della prima, della seconda e della terza categoria del commercio, nonché i prezzi per i consumatori delle 19 voci dell'UGIL della prescrizione N. 652 B/44, del 1° ottobre 1944.

Art. 3. I prezzi stabiliti nelle singole autorizzazioni rilasciate finora per i prodotti dei gruppi di qualità B, C, D, E e F di detta prescrizione vengono ugualmente ridotti di fr. 25 i 100 kg.

Art. 4. Per i prodotti di fabbricazione indigena, la diminuzione dei prezzi viene eseguita solo sulla parte di olio minerale utilizzato. Questa parte è in media dell'80%, ciò che equivale ad una riduzione di prezzo di fr. 20 i 100 kg.

Art. 5. I contratti di fornitura in corso che stipulano dei prezzi superiori devono essere adattati alla presente prescrizione.

Art. 6. Tutte le altre disposizioni della prescrizione N. 652 B/44 restano in vigore.

Art. 7. I prezzi stabiliti secondo le presenti disposizioni sono prezzi massimi. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare, i prezzi summenzionati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente, informandone in pari tempo per iscritto l'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Art. 8. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Art. 9. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore il 1° novembre 1945. I fatti verificatisi durante la validità della prescrizione precedente saranno giudicati in base alle disposizioni in vigore finora.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. Oktober 1945 — Situation au 31 octobre 1945

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	
Goldbestand — Encaisse or	4 805 935 256.90	+	35 143 463.80
Devisen — Disponibilités à l'étranger	110 566 742.14		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	394 888.85	+	3 341 770.46
andere — autres	—		
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	59 891 226.82		
Wechsel — Effets de change	217 000 000.—	+	40 996 374.34
Schatzanweisungen — Rescriptions	—		
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	—		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	16 911 072.39	+	497 321.02
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	—		
andere Lombardv. — autres avances sur nant.	63 662 596.—		
Wertschriften — Titres	8 460 090.91	+	884 671.65
Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	16 671 851.16	+	390 774.21
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	—		
Zusammen — Total	5 299 493 725.17		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres	42 000 000.—		
Notenumlauf — Billeets en circulation	3 703 593 920.—	+	106 322 415.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 298 150 026.57	—	24 896 868.88
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	255 749 778.60	—	171 170.66
Zusammen — Total	5 299 493 725.17		

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

258 8. 11. 45.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Aarau: Wyss, Otto, Dr. med., VI 7272. Adliswil: Kanlnben-Züchter-Verein Adliswil und Umgebung, VIII 36509. Aesch (Basel-Land): Schmidlin, Leo, mechanische Zimmerei und Schreinerel, V 18895. Aigle: Menétrey, G., menuisier et ébéniste, IIb 2635. Airolo: Tenconi, Fausto, XI 3989. Alt-St. Johann: Ortsgemeinde, Kassieramt, IX 10696. Altstätten (St. Gallen): Hutter, Erwin, Schneidermeister, IX 10699. Ascona: Moser, Lisel, Moscia, conto privato, XI 3975. Bäch (Schwyz): Schmid, Ernst, Metzgerei und Viehhandel, VIII 36437. Baden (Aargau): Bertschinger, Th., AG, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen, VI 7302. Basel: AG für Verlags-Unternehmungen, Zürich, Ablage Basel, V 18729. — Arbeitsgemeinschaft der Basler Jung-Katholiken, V 11722. — Bau- und Wohn-genossenschaft «Rieba», V 18797. — British Circle, V 18900. — Büttiker, Albert, kaufmännischer Angestellter, V 18894. — Dally, Robert (Bobby), Kaufmann, V 18911. — Dettwiler-Stehlin, Otto, V 18903. — Halff AG, Gerbard, V 18441. — Joos, St., Rasierklingen-Versand «Jo-So», V 18891. — Künzler, Susanne, Fräulein, Bureauistin, V 18899. — Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Kantonalverband beider Basel, Kinderbeschörung, V 18904. — Lindenmaier-Mangold, Gottlieb, Goldschmied, V 18897. — Moor-Voss, Elsa, V 18896. — Morgenthaler, W., Hebel-Drogerie, V 18907. — Ries, Leonhard, Apparatebau und Heizanlagen, V 18906. — Saladin-Büchel, Baptist, V 18902. — Schlaepfer-Vögeli, Arthur, V 18910. — Schneider, Theo, Optik und Foto AG, V 11363. — Süssmeier, M., Vertretungen aller Art, V 18898. — Tschudin-Brodbeck, Max, V 18905. — Verein Basler Ferienhaus Bruggnascio, V 18902. — Wohlgenuth, Otto, Konditor, V 18908. — Zunft zu Schmieden, E. E., V 18890. Bassecourti: Amicale cp. fr. fus. I/234, IVa 5503. Bellinzona: Azienda elettrica comunale, XI 333. — Coda, Emilio, mobili e serra-menti, XI 3991. — Gnocchi, Curzio, D^{re} medico-chirurgo, XI 2160. — Micheletti, Arnaldo, vivai frutticoltura, Carasso, XI 3987. — Pedruzzi, Aldo, prestino e commestibili, Daro, XI 3990. Bern: Aebi Sohn, Adolf, III 18141. — Association démocratique polonaise en Suisse, III 18165. — Cuénoud, Bernard, Instruktions-

offizier, III 18162. — Ellenberger, Hans, Malermeister, III 18156. — Fondation Général Guisan, III 18050. — Fussball-Klub Bern, Spielkommission, III 18098. — Glarner-Verein, III 18164. — Habich-Fehr, H., Ingenieur, III 18160. — Hermann, Walter, Kaufmann, III 18086. — Lindner, Fritz, Verlag Zürich, Buchdruckerei Karl Baumann, III 13094. — Maeder, G., Vertretung, III 18350. — Rais, Jean, Advokat, Milano, III 18166. — Richner, Ernst, Vertreter, III 18167. — Rubi, Chr., Adjunkt, III 18149. — Salzmann, Fritz, Magaziner, III 18172. — Schöne, Frédéric, III 18140. — Steiner, Ernst, Postangestellter, Bümpliz, III 18148. — Touristenverein «Die Naturfreunde», Skischule, III 18145. — Wimmer, Wilhelm, diplomierter Architekt (SIA), III 2841. — Biacca: Società di mutuo soccorso operai, XI 3084. — Biel (Bern): Châtelain, Eric, IVa 3218. — Jeanneret, Willy, IVa 454. — Binningen: Bononetti, Carolina, Lebensmittel, V 18893. — Bolligen: Musikgesellschaft, III 18138. — La Brévine: Perrelet, Fritz, installateur électricien diplômé, IVb 301. — Brissago: Albero Miraflore, Ida Dieckx-Spälti, XI 3992. — Brugg (Aargau): Breitenmoser, J., Velos, V 17305. — Bülach: Weite, Hermann, Gärtner, III 31945. — Bulle: Archini, Raymond, office de comptabilité et de gestion, III 3139. — Schärer, Walter, peintre, III 3136. — Burgdorf: Gerber, Lina, Frau, Garne und Bäckartikel, IIIb 1423. — Cartigny: Helty, Frédéric, Dr en droit, I 10248. — Champagne: Lower, G., instituteur, II 8288. — La Chaux-de-Fonds: Association cantonale neuchâteloise des maîtres coiffeurs, IVb 2714. — Laboratoire «Rio», produits de beauté, IVb 2377. — Lardon, Marcel, dorage de boîtes, IVb 2147. — Marthaler & Co., manufacture de bracelets, IVb 2715. — Chez-le-Bart: Drog, Marc, négociant, IVb 2233. — Chur: Arcot AG., X 5460. — Weber, Alfred, Kreispostdirektor, X 87. — Colombier (Neuchâtel): Troyon, Louis, électricité, IV 1086. — Courgevaux: Société de tir, III 3135. — Courtedoux: Gigon, Marc, fabrique d'œcoustique, IVa 5501. — Davos-Platz: Haus Beekhuizen (Nederl. Sanatorium), X 5447. — Kniel-Huber, O., Frau, X 5455. — Dietikon: Katholischer Volksverein Dietikon, VIII 36479. — Dombresson: Fonds de la paroisse réformée évangélique de Dombresson, Villiers-le-Pâquier, IV 3949. — Egga: Brunold-Helmli, Anton, X 5438. — Einsiedeln: Ochsner, Benedikt, Damen- und Herren-Masschneiderei, VIII 26149. — Engelburg: Tobler-Studer, Haus, Metzgerei, IX 10698. — Ersfeld: Beeler, Anton, mechanische Schreiner, VII 6212. — Esertines-sur-Rolle: Chevalier, Robert, entreprise de battage, II 12789. — Fleurier: Brauchli, Hans, commerçant, IV 3942. — Frauenfeld: Jagdgesellschaft Matzingeu, VIIc 3449. — Fribourg: Amicale des gardes locales, IIIa 3141. — Association des propriétaires de la ville de Fribourg, IIIa 3138. — Oberson, Henri, tissus, IIIa 3142. — Thierry de Boccad, gérant de fortunes, IIIa 3140. — Genève: Association romande des troupes motorisées, section de Genève, compte tombola, I 10255. — Baumgartner & Cie, J.-P., I 9979. — Berset, Maurice, décorateur, I 10246. — Boulet, Léa, Mlle, I 10239. — Breu, Emil, représentations, I 10241. — Bureau intermédiaire pour le secours aux Allemands victimes de la guerre, I 10222. — Comité de secours à l'Aisance et à la Lorraine, I 10062. — Déröbert, René, importation et exportation, I 10245. — Dreifuss, Sidney, I 10243. — Fonds de secours aux étudiants arméniens, I 10253. — Lacroix, Marguerite, M^{me}, réparation de tapis, I 10247. — Maison Turco-Indienne, M^{lle} G. Gaudenzi, I 10252. — Peytrignel, Samuel, négociant, I 10249. — Représentant S. à r.l., I 10081. — Rosset et Marini, installateurs électriciens, I 10254. — Section genevoise d'aide aux enfants d'émigrés, Fome de la Forêt, I 10230. — Société alsacienne et lorraine de Genève, I 10244. — Stærkle, Otto, cuirs, I 10240. — Strobino, Ernest, Les Anciens, I 10238. — Trezza, Pascal, cycles et motos, I 10233. — «Les Troubadours», société littéraire et musicale, I 10194. — Union suisse des artistes musiciens, section de Genève, I 10223. — Weyeneth, Marcel, chapelier, I 5892. — Wohlgenuth, Gottfried, atelier de mécanique, I 10250. — Gerra (Gambargno): Associazione sportiva «Juventus», XI 3970. — Giffers: Aebischer, David, vêtements, Tenningen, IIIa 2826. — Glinbasco: Juri, Bruno, negoziante, XI 3979. — Gossau (St. Gallen): Kunz, Robert, Auto-Karosserie und Wagnerer, IX 10714. — Greichen: Bichsel, Edm., Va 2814. — Caritasverein Grenchen, Va 2428. — Juler, Robert, Allerheiligenstrasse 51, Va 2815. — Grünen (Bern): Oberli, Gebr. Ernst und Jakob, Landwirte, Miltelrüden, IIIb 206. — Herisau: Cäcilienverein Herisau, Orgelbau, IX 10097. — Meng, Hans, diplomierter Techniker, IX 10690. — Hettlingen: Jagdgesellschaft Neftenbach-Riesberg, VIIb 3892. — Hölstein: Verein für ein evangelisches Jugend- und Sozialheim, V 16600. — Horgen: Bumbacher, Josef, Handel mit Waren aller Art, VIII 34407. — Hüni-Mäder, Ernst, «Condola»-Verlag, VIII 36476. — Interlaken: Bolliger, G., Herrenwäschefabrik, III 18152. — Islikon: Forster-Amman, Heb. Trottenstrasse 72, VIIc 3448. — Klostern: Güler-Cavegn, Jos., Spengler und Schlosserei, sanitäre Anlagen, X 5443. — Krauchthal: Eichler, Hans, Kaufmann, III 18142. — Krenzlinen: Bürgergemeinde Krenzlingen, VIIIc 3450. — Frei, Hulda, Fril., VIII 32058. — Küssnacht (Zürich): Wyss, Oswald, Dr., VIII 31429. — Küssnacht am Rigi: St.-Niklausen-Gesellschaft, VII 3027. — Lachen (Schwyz): Bruhin-Manser, Josef, VIII 35049. — Länfelingen: Balsecht, Bruno, Dr., Pfarrer, Vb 2497. — Laufenburg: Berger, Paul, Dr., Zahnarzt, VI 5451. — Stadtschützen, VI 7203. — Lausanne: Amicale de la Cp. ter. fus., III/132, II 12791. — Baux, Ami, représentant de Sieckel & fils SA., II 12799. — Boucherie Octave Gachet, II 2581. — Cavin, Gaston, «Les éditions d'Art Suisse Ancien», II 1988. — Cornaz, P., M^{me}, Oeuvre des diplômés aux employés de maison, II 6901. — Fédération romande de danse «FRD», II 12776. — Grec, Arnold, employé, II 10901. — Immobilière Victory A. SA., II 5504. — Imprimerie Willy Roy, II 11098. — Parfums Jancy, S. à r.l., II 7303. — Photographie Lausanne, II 8122. — Ramseyer, Jean, secrétaire privé, II 12771. — Schibli, Oscar, II 12796. — Schoch, Alexandre, représentant, II 12619. — Société coopérative de menuiserie, II 12790. — Steiner, Emile-Roger, chef d'organisation pour la Suisse romande de l'assurance populaire «Vita», II 12786. — Sudan, Robert, représentations, II 3523. — Suisse contemporaine, rédaction, II 12782. — Tenschler, Franz, employé postal, II 12792. — Lengwil-Oberhofen: Salathe, E., Kursleiter, Verlag für Facilitator, VIIc 3442. — Lensburg: Ornithologischer Verein Leuzburg und Umgebung, VI 1743. — Leysin: Baud, R., instituteur, IIb 2634. — Beck, Ernest, épicerie, alimentation, IIb 2640. — Liebfeld: Meister, Rob., Bauschäft, III 18168. — Rüeggsegger, W., Schuhhandlung, III 16996. — Liestal: Frey-Geissberger, Fritz, Postbureauchef, V 4636. — Locarno: Bertolazzi, Adriano, marmi e graniti, XI 3894. — Cassa ammalati Muraltio, XI 3965. — Pedrazzini tipografia, «Le Fiabe di Coralia», XI 3988. — Steffen, Alb., Vertreter, XI 3982. — Luterbach: Kilchenmann, Fritz, Kaufmann, Va 2812. — Lutzenberg: Sonderegger, Fritz Theo, Landwirt, IX 10705. — Luzern: Isella, Eolo, Techniker, VII 4713. — Ulrich & Brunner, Vertretungen, VII 5276. — Zuber, Walter, Dr. jur., VII 10590. — Masans: Conzetti, Erhard, Lehrer, X 5445. — Meyrin: Martak, Charles, I 10234. — Mézières (Vaud): Chappuis & Cie, quincaillerie, fers, épicerie, II 11291. — Montalchez: Jeannod & Porret, menuiserie et charpente, Fresens, IV 3944. — Monte Carasso-Sementina: Opere parrocchiali, XI 1697. — Montreux: Baumgartner, service de placement patentié «L'Auxiliaire» M^{me} Seinel succ., IIb 2633. — Morges: Bahofer, Paul, teinturerie, II 12785. — Neuchâtel: Dickmann, W.-E., agent général, IV 3484. — Lautenschlager, R., produits «Nine», Vauseyon, IV 3306. — Reynold, Eugène, livres anciens, IV 2036. — Schweingruber, Emile, commerçant, IV 2926. — Neneng: Bohren Werner, III 18153. — Neukirch (Egnach): Züllig, Robert, IX 10709. — Niederglatt (Zürich): Wolf, Erhard, Dr. med., prakt. Arzt, VIII 24219. — Niederröhrdorf: Iringer, Max, Handweherei, VI 5676. — Oberwil (Basel-Land): Daendliker-Seiler, Max, Vertreter, V 18909. — Olten: Hürzeler, W., Bureau für angewandte Psychologie, Vb 1693. — Pfäfers (Schwyz): Kaegi, Adolf, Sportartikel, VIII 36487. — Porrentruy: Vogel, Arnold, technicien, IVa 5502. — Prilly: de Sévery, Auguste, Mlle, II 12787. — Rapperswil (St. Gallen): Schneider & Co., Theo, textiltexnische Zubehör, VIII 36482. — Rheinfelden: Turnerverein Rheinfelden, Vereinsnachrichten, V 13732. — Rüderswil: Gemeindefürsorge, IIIb 1319. — Rüschlikon (Aargau): Jaeger, Jules, Restaurant Bahnhof, VIII 32159. — St. Gallen: Bücheler-Güntert, A., Frau, IX 10708. — Buchhaltungs- und Treubandstelle des Schweizerischen Bäcker- und Konditorienmeister-Verbandes, IX 313. — Deutschlandhilfe, Gruppe Ostschweiz, IX 10710. — Fondation Général Guisan, IX 9700. — Frey-Guggenbühl, Hch., IX 10693. — Güntert, K., Vertrieb technischer Artikel, IX 10600. — Hübli, Hans, Uir., Fabrikant, IX 10703. — Regius, Karl, Dr., IX 10691. — Technische Fortbildungskurse R. Gröndler, IX 9078. — Trachsel, Arnold, IX 10702. — St-Gingolph: Benet, André, ferblanterie et appareillage, IIb 2639. — St-Mier: Houriet-Zehnder, Georges, décorateur, IVb 1754. — Meusli, André, IVb 2712. — XXII^e fête jurassienne de chant 1^{er} et 2^e juin 1946, IVb 2711. — La Sarraz: Berger, Armand, Industriel, II 12793. — Satigny: Patoisse protestante de Satigny, I 10237. — Schaffhausen: Brütisch, Oscar, Grubenstieg 22, VIIIa 1044. — Bühler, Willi, kaufmännischer Angestellter, VIIa 2497. — Schilling, C.S., Frau Dr., VIIa 1747. — Schafisheim: Krankenpflegeverein Staufen-Schafisheim, VI 5036. — Schnottwil: Frey, J., Garage, Postkurse Bucheggberg, Va 2810. — Schönenwerd: Huber, Gebr.,

Fuhrhalterei, VI 7192. — Schwaderloch: Kradolfer, H. J., «Walderube», VI 7213. — Schwarzenburg: Basler Mission, Bezirkskassa, III 18995. — Schwerzenbach (Zürich): Schöpp, Eugen, Pfarrer, Volkswil, VIII 25286. — Seewen (Schwyz): Hafner, Alois, Malergeschäft, VII 10127. — Seewis-Dorf (Prättigau): Schmaun, Ulrich, X 5441. — Sissach: Cory, Clara, Frau, Wollwarengeschäft, V 18901. — Solothurn: Aus arts céramiques, S. à r.l., Va 2811. — Spiez: Kathan-Steiner & Cie., H., SIT-Reklamen, Grafik und Reklameberatung, III 13729. — Stans: Odermatt-Knapp, K., Handelsärztere, VII 5212. — Sumiswald: Feuerwehrkasse, IIIb 1318. — Täfelen: Sinzig, Hermann, Autogarage, IVa 4626. — Tenero: Cassa ammalati del comune Tenero-Contrà, XI 4000. — Thun: Berger, H. und F., Kolonialwaren, III 18146. — Trasdigen: Hauser-Zeher, Ernst, VIIIa 2896. — Trogen: Bruderer, August, Posthalter, IX 10700. — Trub: Eichenberger, Fr., Bezirksverwalter, Schreiner und Handlung, III 18150. — Uzwil: Anselmi, Ida, Frau, Konfektion, IX 10712. — Vevey: Blank, G., M^{me}, vins et spiritueux en gros, IIb 2636. — Schaad, Léon, IIb 2641. — Société colombophile, section Vevey, IIb 2638. — Weill, Gut & Co., IIb 2632. — Vuissens: Caisse communale, IIIa 818. — Wallisellen: Obrist, August, Offenbauerschäft, VIII 31233. — Wangen bei Olten: Peier, Erhard, feimechanische Werkstätte, Vb 2268. — Wattwil: Weberei Wattwil AG., IX 10711. — Wengen: Hotel Breithorn, R. Manz, III 18159. — Wil (St. Gallen): ELUMA GmbH, IX 1899. — Wila: Linder, W., Bäckerei und Restaurant zum Rütli, VIIb 3891. — Winterthur: Konsumgenossenschaft Zinzikerfeld, VIIb 3890. — Neuweiler, Eduard, Postangestellter, VIIb 3403. — Schaufelberger, Alb., «Verta»-Verkaufsorganisation, VIIb 3886. — Schwegler, Rosmarie, Graphikerin, VIIIb 2261. — Wolfenschiessen: Lindinger, Arn., Goldschmidt, VII 11460. — Wynigen: Jost, Johann, Bauschäft, IIIb 1195. — Yverdon: Emech, Lina, M^{me}, II 7682. — von Planta, Marius, II 3280. — Yvonand: Rameil, Eva, M^{me}, II 12794. — Zofingen: Zuschneiderverein Zofingen, Olten und Umgebung, Vb 2498. — Zollikofen: Schweizerische Klubschau für französische Widderkaninchen, IVa 4831. — Zug: Lord Investment Corporation Ltd. Zug, VII 27673. — Lütli, Emil, Eisenbau und mechanische Werkstätte, vormals K. Scheidegger, VIII 33698. — Tütsch, Fritz, Kaufmann, VIII 32379. — Zürich: AG. Mercato, VIII 30736. — Arnold, Josef, Dr. med., VIII 36417. — Bailly, Gaston, Abbé, VIII 33513. — Baumann, Oskar, Baugenieuer, VIII 36494. — Berisch, Emil, Chaffuer, VIII 30816. — Brandenberger, Carl, Agenturen, VIII 30928. — Böhm, Ernst, Innenarchitekt, Atelier für Innenausbau, VIII 36498. — Boesch, Kurt, diplomierter Ingenieur, VIII 36496. — Brandenberger, Oscar, Agenturen, VIII 33859. — Brunsweiler, Alois, Spezialnähmaschinen, VIII 33601. — Bühler, Leonhard, Buchdruckerei, VIII 36469. — Burkhalter, Otto, Konstrukteur, BURK, VIII 15330. — Christlich-nationaler Angestellten-Verband, Sektion Zürich, VIII 36423. — Delz & Co., Abt. Deag, VIII 24665. — EFA AG., Import- und Exportgeschäfte, Handelsgeschäfte aller Art, Vertretungen und Beteiligungen, VIII 36506. — Fellingner, Armando, Radiomonteuer, VIII 36493. — Frischke-Wylder, Robert, VIII 27797. — Garage Moser GmbH, VIII 36434. — Grimminger, Fritz, Vertreter, VIII 36504. — Gysling-Denbercher, Robert, VIII 34824. — Hartung-Koller, Ernst, Innenarchitekt, VIII 36483. — Heusser, Ernst, Prokurist, VIII 26769. — Höfler, Eduard, VIIb 3887. — Hungerbühler, Renée, Zigarren und Papeterie, VIII 34561. — Hutter, M. K., Frau, VIII 1539. — Jagdgesellschaft Dorf (Zürich), VIII 34278. — Jagdgesellschaft Gossau (Zürich), VIII 36490. — Jäger, Walter, kaufmännischer Angestellter, VIII 36515. — Jucker, Walter, Versandbuchhandlung «Drei Perlen», VIII 33053. — Keller-Meyer, Max, Kaufmann, VIII 34383. — Kistler, Heinz, Blumenwirtschafts-Verband, VIII 36422. — Kistler, O., Frau, Konditorei und Bäckerei, VIII 31127. — Kündig, Armin, Export und Import, VIII 33779. — Lang, Eduard, Kaufmann, VIII 30462. — Lemm, Hugo, Kaufmann, VIII 36486. — Lips, Max, Kaufmann, VIII 36484. — Malte, Bixio, stud. oec. publ., VIII 36508. — Meschenmoser, Rudolf, RECHAG, VIII 36429. — Mil, J., und R. Friedrich, Gewebe en gros, VIII 26811. — Mozer, Helmut, kaufmännischer Angestellter, VIII 33927. — Nickler-Schild, Fritz, Restaurateur, VIII 36511. — Nievergelt, Walter, Elektrolabor, VIII 2141. — Post, Adolf, Institut für Markt- und Verbrauchsforschung, VIII 36495. — Pro Juventute, Verlag «Der Schweizerkamerad», VIII 6023. — Rechsteiner-Kohler, Jakob, Kaufmann, VIII 36485. — Sailer, Hans, Präs. «Katoweg», VIII 36465. — Schweizerischer Arbeiter-Skiverband, «Satus», VIII 36421. — Stäheli & Zurburg, «Eldors», Nahrungsmittel, Import, Export und Agenturen, VIII 29813. — Stähli, Jean B., Organist, VIII 4546. — Steiner, Eduard, Sanatorium «Sunneschyn», VIII 18054. — Stüssi & Doehli, Goldschmiedewerkstätte, VIII 36413. — Suters Erben, C., VIII 29919. — Tetra AG., chemisch-pharmazeutische Produkte, VIII 1553. — Turm-Stahl AG., VIII 36884. — Tzaut & Heil, Mechanik-Norm, Schrauben und Werkzeuge, VIII 32447. — Verband der Fischereiarbeiter-Fabrikanten und -Grossisten der Schweiz, VII 2265. — Verein schweizerischer Fürsorgeeinrichtungen, VIII 36412. — Wick, Rudolf, Konstrukteur, VIII 24034. — Wyler-Scotton, A., Witwe, Frau, Verwaltungskonto, VIII 31725.

Separatabzüge aus dem SHAB.

Von den nachverzeichneten Erlassen, die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht worden sind, sind noch Separatabzüge erhältlich:

	Preis inkl. Porto Fr.
Eidgenössische Warenumsatzsteuer, 10. Auflage, 60 Seiten	— 90
Abkommen über den Zahlungsverkehr mit Spanien vom 7.VII. 45, 8 Seiten	— 30
Wirtschaftsabkommen mit Italien, vom 10.VIII. 45, 16 Seiten	— 50
Bundesratsbeschluss über den Zahlungsverkehr mit Frankreich, vom 11.VI. 45, 4 Seiten	— 25
Bundesratsbeschluss über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs mit Japan, vom 14.VIII. 45, 4 Seiten	— 25
Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei. Bundesratsbeschluss vom 17. IX. 45 und Mitteilung der Verrechnungsstelle, 8 Seiten	— 30
Bundesratsbeschluss über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs mit Polen, vom 3.VII. 45, 4 Seiten	— 25
Abkommen sowie Protokolle I und II über den Warenaustausch und die Regelung des Zahlungsverkehrs mit der Türkei, vom 12. IX. 45, 8 Seiten	— 30
Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und den Niederlanden, vom 24. X. 45, 12 Seiten	— 35
Verfügung Nr. 632 A/45 der EPK über Heizungs- und Warmwasserkosten, vom 22.VIII. 45, 4 Seiten	— 25
Verfügung Nr. 745 C/45 der EPK über Preise für ausländische Trockenfrüchte, vom 20.VIII. 45, 4 Seiten	— 25

Bestellungen können durch Einzahlung des Betrages auf Postcheckrechnung III 5900, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen. Die gewünschten Drucksachen sind auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines aufzuführen. Um Missverständnisse zu vermeiden, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

STEUER-§-REKURSE

Nach kantonalem und Bundesrecht einschließlich Kriegsgewinnsteuer, Stempelabgaben usw. Beweismittel-Prüfung. Nach- und Strafsteuer-Angelegenheiten. 26 Jahre Praxis. Erstklassige Referenzen.

Steuer-Experte Ed. Aeberli, Bern
Aarberggasse 46, Telefon 231 28 29

12-1

Société du gaz de la plaine du Rhône

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 15 novembre 1945, à 15 h. 30, à l'Hôtel Victoria, à Aigle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dès lundi 5 novembre 1945, chez M. Marius Borloz, à Aigle, secrétaire du Conseil, ou aux bureaux de la société, Avenue de Plan 32, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

L 270

Aigle, le 24 octobre 1945.

Le conseil d'administration.

Commercial English

Postal Course of 20 interesting lessons specially designed for practising correspondents and business men. The student's written work is corrected by an Englishman and returned together with the next lesson. Also Special Postal Course for English Composition and Style. Private Lessons and Groups. — Translations. — For full particulars apply to

R. A. Langford, English Institute, Zurich
Pelikanstr. 8 Tel. 27 05 37

Wir liefern solange Vorrat ab Lager:

Ia Gummi arabicum Cordofan

beliebte, erprobte Qualität

Preis per Tonne: Fr. 2850 bfn.

Muster werden auf Wunsch gerne zugesandt

PAUL EGGIMANN AG., THALWIL



rechnet alles schnell
und sicher!

GENERALVERTR. FÜR DIE SCHWEIZ: **G. B. GUJONI** ZÜRICH • LÖWENSTR. 11 • TEL. 23 82 38

Titan AG., Zürich

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag den 4. Dezember 1945, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus Zimmerleuten, Zürich.

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Bericht der Geschäftsleitung.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen den Aktionären im Bureau der Gesellschaft ab 19. November 1945 zur Einsicht auf. Die Aktionäre haben für die Beschaffung des Stimmrechtsausweises ihre Aktien vom 3. bis 4. Dezember 1945 entweder bei der Gesellschaft oder der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich zu deponieren.

Z 600

DER VERWALTUNGSRAT.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des im August 1945 verstorbenen

Dr. jur. Eduard Harlmann,

geboren 1897, von Aarau und Ebnet (St. Gallen), ohne festen Wohnsitz, früher wohnhaft gewesen in Zürich 1, Schiffstraße 30, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich durch Verfügung vom 6. Oktober 1945 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Frist zur Anmeldung von Ansprüchen und Verbindlichkeiten (einschliesslich Bürgschaftsverpflichtungen) an den Nachlass des Verstorbenen beim Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1, bis 15. November 1945.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB.) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Vergleiche im übrigen die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich, Nr. 82 vom 12. Oktober 1945. Zürich, den 10. Oktober 1945. Z 583

Notariat Zürich (Altstadt):

E. Bühler, Substitut.

Seit Jahren
Spezialhaus
für Karteien
und Registraturen.
Kostenlose
Beratung.



Export Belgique

OFL 13

Cherchons appareils de **TSF** et électro-ménagers.

Faire offre à **RIMEX, Rue de la Bourse 8, Bruxelles.**

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 31. Oktober 1945 über

Bieber-Müller Germann,

gehoren 1878, Velohändler, von Aarau und Stüsslingen, in Aarau, gestorben am 26. Oktober 1945, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 3. Dezember 1945 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Aarau, den 31. Oktober 1945.

On 97

Bezirksgericht.

Sortierwerk

sucht Aufträge zum Ausleben und eventuell Zerkleinern von Kohlen, Schlacken, Torf und anderen Materialien. Geleiseanschluss vorhanden.

Offerten unter Chiffre Hab 536 an **Publicitas Bern.**

Fürsorge-Einrichtungen

Stiftungen, Pensionskassen,
Gruppenversicherungen,
Beratung in allen Pensionsfragen

Dr. A. Schübeler

Versicherungsexperte

Zürich, Biberlinstrasse 11 Telefon 32 61 22

Z 800

Ausgabe einer neuen

3 1/4%-Pfandbrief-Anleihe, Serie XXX, von 1945, von Fr. 37 000 000

der

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung der

4%-Pfandbrief-Anleihe, Serie VIII, von 1934, von Fr. 20 000 000,

die auf den 10. Februar 1946 gekündigt werden soll, und der

4%-Pfandbrief-Anleihe, Serie XI, von 1936, von Fr. 20 000 000,

die auf den 15. Februar 1946 gekündigt werden soll.

Anleihebedingungen:

Zinssatz 3 1/4%; Semestercoupons per 15. Februar und 15. August. Rückzahlung ohne Kündigung am 15. Februar 1964, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit für die Zentrale erstmals nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Emissionspreis: 100% plus 0,60% eidgenössischer Titelstempel für Konversionen und Barzelehnungen.

Zelchungsfrist: 27. Oktober bis 6. November 1945, mittags.

Der detaillierte Prospekt liegt bei den Banken zur Einsicht auf, wo auch Konversions- und Zeichnungs-scheine bezogen werden können.

Zürich, den 26. Oktober 1945.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken.

Konversionsanmeldungen und Barzelehnungen werden spesenfrei entgegengenommen von nachstehenden, der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken angeschlossenen Instituten:

Aargauische Kantonalbank
Appenzell-A.Rh. Kantonalbank
Appenzell-I.Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse hypothécaire du canton de Genève
Crédit foncier vaudois
Friburger Staatsbank
Glerner Kantonalbank
Gronbündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz

Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St.-Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Wäliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Z 625

Ferner vermitteln alle übrigen Bankinstitute des Landes Konversionsanmeldungen und Barzelehnungen.